

Liste des masques de fleuret M2009 avec bavette conductrice homologués FIE

List of the foil masks M2009 with a conductive bib approved FIE Version 20101025

Cette liste contient les nouveaux masques pour le fleuret avec bavette conductrice homologues FIE. *This list contains the new foil masks with a conductive bib, that have been approved by the FIE.*

M2009 Standard Metallic Mesh Mask - Masque Traditionnel en Treillis Métallique
(11 onze) Absolute Fencing ; Allstar ; Blue Gauntlet; FWF ; Gajardoni
Jianli ; Negrini plus Negrini bavette fixé avec Velcro
Paul ; PBT ; Uhlmann ; Wuxi

Transparent Visor Mask - Masque à visière transparente (9 neuf)
(use suspended by the FIE COMEX) Absolute Fencing ; Allstar ; Blue Gauntlet
Gajardoni ; Negrini et Negrini bavette fixé avec Velcro, Paul ; PBT ; Uhlmann

Seulement les masques qu'ont le label de qualité de la FIE, ainsi que le nom du fabricant, et les sigles 1600N et M2009, placés sur le ressort du masque sont approuvés. La même information est placée dans une étiquette cousue à l'intérieur de la bavette. *Only masks with the FIE label of quality, together with the name of the manufacturer, the letters 1600N and M2009 printed in the spring / tongue, placed in the back of the mask, were approved. The same information is placed in a tag sewed in the interior of the bib.*

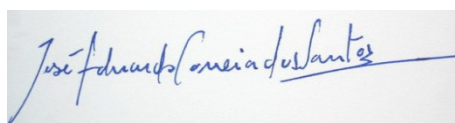
La connexion de la bavette conductrice à la veste électrique est assurée par moyen d'un fil de masque avec 2 connecteurs crocodile, le fil entre les connecteurs doit avoir une longueur maximale de 40cm à 45cm. Dans le cas d'un câble enroulé il doit avoir un maximum de 25cm en sa position de repos. Pour obtenir l'effet de camouflage le câble doit être en couleur blanche ou transparent avec les conducteurs en couleur argent, aucune autre couleur n'est permise. *The connection of the bib to the electrical jacket is assured by means of a mask wire with 2 crocodile connectors, the wire between the connectors must have a maximum of 40cm to 45cm, in the case of a curled cable the wire must have a maximum of 25 cm in his rest position. To obtain a camouflage effect the wires must be in white colour or transparent with silver colour metal conductors, no other colours are allowed.*

La liste sera actualisée quand les fabricants demanderont homologation d'autres masques conformes aux prescriptions de la FIE et à la notice technique de production.

The list will be updated whenever the manufacturers will ask the approval of other masks that will be according with the FIE prescriptions and the guidelines.

Bavette conductrice amovible / retro fit conductive bib FI approved (seven)
Absolute Fencing, Allstar, Negrini (bavette fixée avec Velcro),
Paul, PBT, Uhlmann, FWF

Attention : Les bavettes amovibles ont le label de qualité FIE M2009 avec la marque du fabricant dans la zone intérieure, et ceci doit rester visible après installation. En plus la bavette amovible doit obligatoirement être appliquée sur les masques de la même marque que celle de la bavette. The retrofit bibs have the FIE label M2009 with the brand of the manufacturer in the interior area and mandatory can only be applied on masks of the same brand of the bib.



Eng. José Eduardo Correia dos Santos
Président de la Commission de la SEMI